

# سوره الفجر



کاربرگ عربی هفتم متوسطه اول  
ناظر علمی : دکتر وحید عالمیان



سرشناسه	:	محمدی وحدت، علی، ۱۳۶۷ -
عنوان و نام پدیدآور	:	مجموعه کاربرگ‌های پایش، کاربرگ عربی پایه هفتم، دوره اول متوسطه
مشخصات نشر	:	تهران: پایش، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	:	۴۴ ص.: مصور (رنگی)، جدول (رنگی) ۲۱/۵ × ۲۹ س. م.
شابک	:	۹۷۸-۶۰۰-۸۸۹۲-۵۹-۵
شماره کتابشناسی ملی	:	۵۲۹۳۳۱۵

## کاربرگ عربی پایه هفتم

## مجموعه کاربرگ‌های پایش

ناشر	:	پایش
ناظر علمی	:	دکتر وحید عالمیان
مؤلف	:	علی محمدی وحدت
مسئول اجرایی تولید محتوا	:	بهاره بشیری
ویراستار علمی	:	عصمت پارسائیان
گرافیکست و صفحه آرا	:	زهرا قرانی
طراحی جلد	:	ساناز فلاحي
چاپ و صحافی	:	توحید
نوبت چاپ	:	۱۳۹۸
تیراژ	:	۱۰۰۰ نسخه
قیمت	:	۱۸۰۰۰ تومان

## دفتر مرکزی پایش

تلفن: ۰۲۱-۳۶۶۱۹۱۱۰ ۰۲۱-۳۶۶۱۹۱۵۲ ۰۲۱-۳۳۱۱۵۷۱۸ تلگرام: ۰۹۱۰۷۲۱۰۶۷۹  
 آدرس تلگرام: @pubpayesh  
 پایگاه اینترنتی: payeshpub@gmail.com

حق چاپ و نشر کتاب برای انتشارات پایش محفوظ است

## هدف از کاربرگ ها:

کاربرگ همان طرح درس عملیاتی معلم است که به صورت برگه هایی در اختیار دانش آموزان قرار می گیرد. تا با استفاده از آن میزان توانمندی دانش آموزان در سطوح مختلف یادگیری مورد ارزشیابی قرار بگیرد. ضمناً معلم پس از تدریس درس موردنظر، با استفاده از کاربرگ، به نقاط ضعف دانش آموزان کلاس پی برده و می تواند برای آن ها برنامه ریزی کند.

## بودجه بندی کاربرگ ها:

برای تهیه ی کاربرگ ها با توجه به بودجه بندی های پیشنهادی که در کتب راهنمای معلم آمده است و همچنین استفاده از نظرات کارشناسان محترم حوزه آموزش و برنامه ریزی مؤلفان گرامی برای هر مبحث درسی از هر فصل یک کاربرگ در یک برگه و در موارد معدودی دوبرگه ارائه شده است که در پایان هر هفته ی آموزشی در اختیار دانش آموزان قرار می گیرد.

## تنوع سؤالات کاربرگ ها:

در طراحی کاربرگ ها از انواع پرسش ها (چند گزینه ای، درست یا نادرست، جای خالی، پاسخ کوتاه، جورکردنی، تشریحی و ....) استفاده شده است.

## چگونگی استفاده از کاربرگ ها:

کاربرگ ها می توانند به یکی از روش های زیر مورد استفاده قرار بگیرند.

الف) قبل از تدریس: به عنوان سنجش آغازین و ارزشیابی ورودی، کاربرگ ها در اختیار گروه ها و یا به صورت انفرادی در اختیار دانش آموزان قرار می گیرد تا معلم از میزان آگاهی دانش آموزان از اهداف درس موردنظر مطلع گردد.

ب) بعد از تدریس: در پایان تدریس، معلم از دانش آموزان می خواهد که کاربرگ موردنظر را پاسخ دهند. تا بتواند نقاط ضعف دانش آموزان را شناسایی کرده و برای برطرف نمودن آن ها برنامه ریزی نماید.

ج) تمرین در منزل: گاهی معلم تشخیص می دهد که دانش آموزان نیاز به انجام یک تکلیف تمرینی در منزل دارند و از کاربرگ ها به عنوان تکلیف منزل استفاده می کند. لازم به ذکر است که این تکالیف در آخر هر هفته جمع آوری شده و بازخوردهای توصیفی لازم برای هر دانش آموز داده می شود تا به نقاط قوت و ضعف خود پی ببرد.

## تأثیر کاربرگ بر یادگیری بهتر دانش آموز:

هر کاربرگ براساس تک تک اهداف پیش بینی شده هر درس طراحی شده است. لذا انجام کاربرگ ها و بازخوردهای آن می تواند در اصلاح فرایند یاددهی - یادگیری و برنامه ریزی برای آموزش مفاهیم هر مبحث کمک بسزایی داشته باشد و دانش آموزان مفاهیم را با عمق بیشتری درک کنند.

در پایان ضمن درخواست از معلمان گرامی برای ارائه نظرات خود برای پربارتر شدن این مجموعه در چاپ های بعدی خواهشمندیم که به اهداف ارائه کاربرگ ها که همان بهبود فرایند یاددهی - یادگیری است، پایبند بوده و از استفاده ی نادرست از کاربرگ ها به عنوان آزمون که باعث اضطراب و نگرانی دانش آموزان می شود جداً خودداری نمایند.

انتشارات پایش

۵	کاربرگ (۱): الدرس الأول: الْقِسْمُ الْأَوَّلُ (قِيمَةُ الْعِلْمِ)
۷	کاربرگ (۲): الدرس الأول: الْقِسْمُ الثَّانِي (نُورُ الْكَلَامِ)
۹	کاربرگ (۳): الدرس الأول: الْقِسْمُ الثَّالِثُ (كَنْزُ الْكُنُوزِ)
۱۱	کاربرگ (۴): الدرس الثاني: الْقِسْمُ الْأَوَّلُ (جَوَاهِرُ الْكَلَامِ)
۱۳	کاربرگ (۵): الدرس الثاني: الْقِسْمُ الثَّانِي (كُنُوزُ الْحِكَمِ)
۱۵	کاربرگ (۶): الدرس الثاني: الْقِسْمُ الثَّالِثُ (كَنْزُ النَّصِيحَةِ)
۱۷	کاربرگ (۷): الدرس الثالث: الْقِسْمُ الْأَوَّلُ (الْحِكَمُ النَّافِعَةُ)
۱۹	کاربرگ (۸): الدرس الثالث: الْقِسْمُ الثَّانِي (الْمَوَاعِظُ الْعَدَدِيَّةُ)
۲۱	کاربرگ (۹): الدرس الرابع (حِوَارٌ بَيْنَ وَلَدَيْنِ)
۲۳	کاربرگ (۱۰): ارزشیابی ترم اول « مرور درس اول تا درس چهارم »
۲۵	کاربرگ (۱۱): الدرس الخامس: (فِي السُّوقِ)
۲۷	کاربرگ (۱۲): الدرس السادس (الْجَمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ)
۲۹	کاربرگ (۱۳): الدرس السابع (حِوَارٌ فِي الْأُسْرَةِ)
۳۱	کاربرگ (۱۴): الدرس الثامن (فِي الْحُدُودِ)
۳۳	کاربرگ (۱۵): الدرس التاسع (الْأُسْرَةُ النَّاجِحَةُ)
۳۵	کاربرگ (۱۶): الدرس العاشر (زِينَةُ الْبَاطِنِ)
۳۷	کاربرگ (۱۷): الدرس الحادي عشر (الْإِخْلَاصُ فِي الْعَمَلِ)
۳۹	کاربرگ (۱۸): الدرس الثاني عشر (الْيَوْمُ وَالْفُصُولُ وَالْأَلْوَانُ)
۴۱	کاربرگ (۱۹): دوره ی دروس ۱ تا ۱۲ (ارزشیابی ترم دوم)
۴۳	کاربرگ (۲۰): ارزشیابی تستی (دروس ۱۲-۱)

## ورودیه و ایجاد انگیزه

- ۱- وقتی می‌فواهیم در زبان عربی به کسی «فوش آمد» بگوئیم از اصطلاح ..... استفاده می‌کنیم.
- الف) الصَّفُّ السَّابِعُ ☐ ب) أَهْلًا وَ سَهْلًا ☐ ج) كَيْفَ حَالُكُمْ؟ ☐



- ۲- با توجه به تصویر، ترجمه ی ناقص جمله ی داده شده را کامل کنید.
- «هَذِهِ صُورَةُ جَمِيلَةٍ. هَذَا رَجُلٌ جَمِيلٌ وَ نَاجِحٌ».
- «..... تصویری زیبا است. این مرد ..... و موفق است».

## المُعْجَم (واژه‌شناسی)

- ۳- ترجمه واژگان ستون الف را از ستون ب انتخاب کرده و شماره‌گذاری کنید. (یک ترجمه اضافی است)

ستون «الف»	ستون «ب»
صَفٌّ	۱ مانند
كَ	۲ همنشینی
قِيَمَةٌ	۳ دانشمندان
مُجَالَسَةٌ	۴ ارزش
طُلَّابٌ	۵ کلاس
	۶ دانش آموزان

## مهارت ترجمه

- ۴- ترجمه ی واژه مشخص شده را بنویسید.
- الف) هَذَا الْوَلَدُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ. ب) ثَمَرُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ، لَذِيذٌ.
- ۵- ترجمه درست را انتخاب کنید.
- الف) طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ. ☐ خواستن دانش واجب دینی است. ☐ طلب کردن علم لازم است. ☐
- ب) مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ، عِبَادَةٌ. ☐ نشستن با دانشمند، عبادت است. ☐ همنشینی با دانشمندان عبادت است. ☐
- ۶- جمله ها و عبارات های زیر را ترجمه کنید.

الف) آفَةُ الْعِلْمِ النَّسيَانُ. ترجمه: (.....).

ب) حُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ. ترجمه: (.....).



### بدانیم (قواعد)

۷- با توجه به جملات و تصاویر به سوالات پاسخ دهید.

ذَٰلِكَ الرَّجُلُ، شَاعِرٌ.



ذَٰلِكَ الشَّاعِرُ، سَعْدِيٌّ.

هَٰذَا الرَّجُلُ طَبِيبٌ.



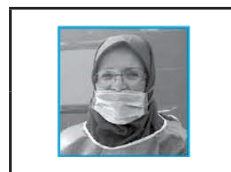
هَٰذَا الطَّبِيبُ، نَاجِحٌ.

تِلْكَ الْمَرْأَةُ، شَاعِرَةٌ.



تِلْكَ الشَّاعِرَةُ، بَرَوِين.

هَذِهِ الْمَرْأَةُ، طَبِيبَةٌ.



هَذِهِ الطَّبِيبَةُ، نَاجِحَةٌ.

الف) علامت اصلی اسم مؤنث ..... است؛ مانند: المرأة. اما مُذَكَّر نشان ندارد؛ مانند الرَّجُل.  
ب) «هَٰذَا» و «هَذِهِ» به معنای (این - آن) و «ذَٰلِكَ» و «تِلْكَ» به معنای (این - آن) می باشد.  
ج) «هَٰذَا» و «ذَٰلِكَ» اسم اشاره به معنای (مؤنث - مذکر) و «هَذِهِ» و «تِلْكَ» اسم اشاره به معنای (مؤنث - مذکر) هستند.

۸- در جای خالی کلمه مناسب قرار دهید.

الف) ..... جَزِيرَةٌ كَبِيرَةٌ.    هَذِهِ    هَٰذَا    ذَٰلِكَ  
ب) هَٰذَا ..... جَمِيلٌ.    مَرَأَةٌ    بِنْتُ\*    صَفٌّ

۹- کدام یک از مروف زیر زبان عربی نوشاری (فصیح) وجود ندارد؟

الف) «گ، چ، ق، ژ»    ب) «ک، چ، پ، ژ»    ج) «گ، چ، پ، ژ»

۱۰- مروف داده شده را به صورت مروف الفبای عربی بنویسید.

﴿كهيعص﴾ ← (    -    -    -    -    )

### درک و فهم

۱۱- در جای خالی گزینه مناسب قرار دهید.

الف) ..... اِسْمٌ وَلَدٌ و ..... اِسْمٌ بِنْتٍ.  
ب) العالمُ ..... عَمَلٌ كَ ..... بِلَا ثَمَرٍ.  
حَمِيدٌ - حَمِيدَةٌ    حَمِيدٌ - حَمِيدَةٌ  
فِي - اللُّوْحَةِ    بِلَا - الشَّجَرِ

امضای والدین

نمره و امضای دبیر

\*گاهی خود اسم مؤنث است و نیازی به علامت «ة» ندارد. مانند: بنت، مریم

## مهارت واژه‌شناسی

۱- ترجمه درست واژه مشخص شده را تعیین کنید.

- الف) هاتان وِردَتانِ . ☐ گُل
- ب) هذهِ البنتُ: نَظِيفَةٌ. ☐ پاکیزه
- ج) أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. ☐ پسر - نقره
- ☐ دو گُل
- ☐ خوشحال
- ☐ انسان - طلا

## مهارت ترجمه

۲- ترجمه ی ناقص را کامل کنید.

- الف) لِهَذَا الصَّفِّ، نَافِذَتَانِ جَمِيلَتَانِ .  
(این کلاس ..... زیبا .....)
- ب) الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ.  
(..... دو روز است؛ روزی به سود تو و روزی .....)

۳- احادیث زیر را ترجمه کنید.

- الف) رَضَا اللَّهُ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ .  
ترجمه: (.....)
- ب) نَعَمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ، الصَّحَّةُ وَالْأَمَانُ .  
ترجمه: (.....)

## بدانیم (قواعد)

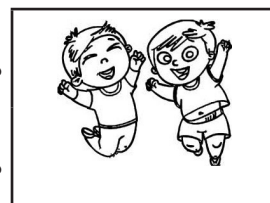
۴- با توجه به تصاویر و جملات، به سوالات مطرح شده پاسخ دهید.

هاتانِ بِنْتَانِ .



هاتانِ الْبِنْتَانِ، مَسْرُورَتَانِ.

هذانِ وَلَدَانِ.



هذانِ الْوَلَدَانِ، مَسْرُورَانِ.

الف) در تصویر اول تعداد پسرها ..... نفر می باشد و در تصویر دوم تعداد دخترها نیز ..... نفر می باشد.

ب) در زبان عربی به دو نفر یا دو چیز چه می گوئیم؟ ☐ مُؤنث ☐ مُنَّی ☐ مُدَّکر

ج) اسم مثنی دو علامت دارد: «.....» و «.....»؛ مانند: وَلَدَانِ، وَلَدَيْنِ، بِنْتَانِ، بِنْتَيْنِ.

د) برای اشاره به مثنای مذکر از «.....» و برای اشاره به مثنای مؤنث از «.....» استفاده می شود.



۵- گزینه مناسب را انتخاب کنید.

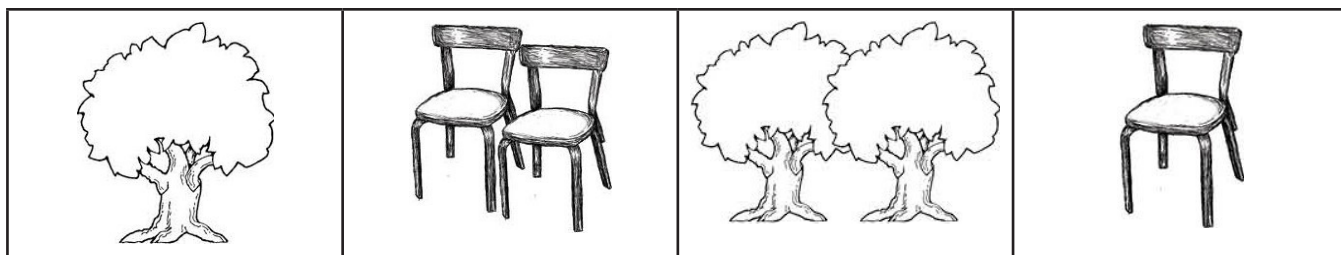
- الف، هاتانِ الوردتانِ .....  
 ب) ..... الكرسيانِ، خشبيّانِ.  
 ج) حميدٌ و سعيدٌ ..... في المدرّسةِ.
- ☐ جميلانِ      ☐ مُرْتَفَعانِ      ☐ جَمِيلَتانِ  
☐ هاتانِ      ☐ هَذانِ      ☐ تِلْكَ  
☐ طالِبانِ      ☐ طالِبَتانِ      ☐ طالِبَةٌ

۶- کدام گزینه صمیم نیست؟

- الف) - فتحه      ب) - تنوین      ج) - ضمه      د) - سکون

۷- زیر هر تصویر یکی از کلمات داده شده را بنویسید. (یک کلمه اضافی است)

کُرسی - شَجَرَة - کُرسیّانِ - شَجَرَتانِ - جَبَلینِ «



درک و فهم

۸. جملات مناسب را برای سفنان حکیمانه ستون «الف» از ستون «ب» پیدا کنید و شماره آن را بنویسید.

ستون «الف»	ستون «ب»
أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ	۱- ادب مرد به ز دولت اوست.
رَأْيَانٌ خَيْرٌ مِنْ رَأْيٍ وَاحِدٍ	۲- گهی پشت زین و گهی زین به پشت.
الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلا ثَمَرٍ	۳- دو فکر، بهتر از یک فکر است.
الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ	۴- عالم بی عمل به چه ماند؟ به زنبور بی عسل.

امضای دبیر

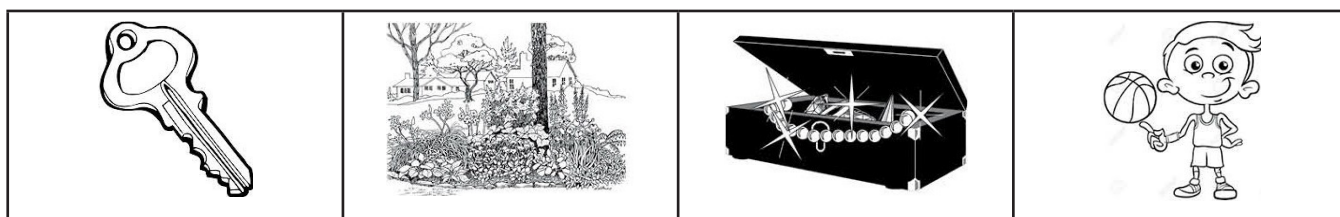
نمره و امضای والدین



### مهارت واژه‌شناسی

۱- با استفاده از کلمات داده شده نام هر تصویر را زیر آن بنویسید.

«مِفْتَاح - مُجَاهِدُونَ - مَكْتَبَةٌ - كَنْز - لَاعِبَةٌ»



۲- با استفاده از کلمات داده شده، متضاد کلمات زیر را بنویسید. (یک کلمه اضافی است)

«فَائِز - صَدَاقَةٌ - حَجَر - وَاْقِف»

الف، جالس ج

ب، عداوة ب

ج، ناجح ج

### مهارت ترجمه

۳- ترجمه درست را انتخاب کنید.

الف، الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ .

☐ نادان کُشته‌ی زندگان است. ☐ نادانی مرگ زندگان است.

ب، الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ .

☐ (آموختن) دانش در خردسالی مانند نقش در سنگ است. ☐ دانش در کوچکی، مثل نقاشی در کوه است.

۴- جمله‌ها و عبارات‌های زیر را ترجمه کنید.

الف، فِي كُتُبِ الْقِصَصِ، عِبْرٌ لِلْأَطْفَالِ . ترجمه: (.....)

ب، تَفَكَّرْتُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً . ترجمه: (.....)

ج، أُولَئِكَ الْأَوْلَادُ، لَاعِبُونَ مُمْتَازُونَ فِي الصَّفِّ . ترجمه: (.....)

د، هَوَلَاءِ الطَّالِبَاتُ، نَاجِحَاتٌ فِي مُسَابَقَةِ حِفْظِ الْقُرْآنِ . ترجمه: (.....)



### بدانیم (قواعد)

۵- با توجه به تصاویر و جملات، به سوالات مطرح شده پاسخ دهید.

هؤلاء الإيرانيون. هؤلاء اللاعبون، فائزون.		هؤلاء الإيرانيات. هؤلاء اللاعبات، فائزات.	
أولئك، مجاهدون. أولئك المجاهدون، صابرون.		أولئك، مجاهدات. أولئك المجاهدون، صابرات.	

الف) در هر چهار تصویر، تعداد بازیکنان ..... (بیشتر ☐ - کمتر ☐) از دو نفر می باشد.

ب) در زبان عربی به اسم هایی که بیش از سه نفر هستند، ..... می گوئیم. (مفرد ☐ - مثنی ☐ - جمع ☐)

ج) به اسم هایی که در آخر آن علامت های «ون» و «ین» آمده است (جمع مذکر سالم ☐ - جمع مؤنث سالم ☐) می گوئیم.

د) به اسم هایی که در آخر آن علامت «ات» آمده است (مثنی ☐ - جمع مؤنث سالم ☐) می گوئیم.

و) در جمع برخی اسم ها، شکل مفرد کلمه تغییر می کند که آن ها را (جمع مکسر ☐ - جمع مذکر سالم ☐) می نامیم.

ه) «هؤلاء» و «أولئك» در اشاره به جمع مذکر و مؤنث ..... (متفاوت ☐ - مشترک ☐) هستند.

۶- جدول را با استفاده از اسم های موجود در جملات زیر، کامل کنید. (در هر خانه یک کلمه کافیست)

الف) أولئك الرجال، جالسون عند عالمين.	ب) هؤلاء الطالبات في المدرسة.	ج) هذان الجبلان، مرتفعان.
---------------------------------------	-------------------------------	---------------------------

جمع مکسر	جمع مؤنث سالم	جمع مذکر سالم	مثنی مؤنث	مثنی مذکر	مفرد مؤنث

### درک و فهم

۷- کدام یک از مصرع های زیر با حدیث «خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا» (ارتباط معنایی دارد؟)

- ☐ اندازه نگه دار که اندازه نکوست. ☐ نهال دشمنی برکن که رنج بی شمار آرد.
- ☐ زبان سرخ سر سبز می دهد بر باد. ☐ عالم بی عمل به چه ماند؟ به زنبور بی عسل.

امضای والدین

نمره و امضای دبیر